

**Kundenbeanstandung / Réclamation client / Customer complaint**  
**Meldung an Lieferanten / Informer le fournisseur / Claim to supplier**  
**Interner Fehlerbericht / Rapport d'erreur interne / Internal claim**

(Q1)  
 (Q2)  
 (Q3)

**INTEGRA**  
 METERING

**Formular dient nur zur Erfassung im SAP und zur Produktkennzeichnung**  
**Ce formulaire sert uniquement à l'enregistrement dans le SAP et à l'identification des produits**  
**Form is only for entry in the SAP and to identify the product**

**Problem gemeldet durch / Problème(s) signalé(s) par / Claim reported by**

Name / Nom / Name	Erfassungsdatum / Date / Date	Unterschrift / Signature / Signature
-------------------	-------------------------------	--------------------------------------

**Informationen über die Kundenbeanstandung / Description(s) des réclamations client / Customer complaint informations**

Kunde (Firma/ Nummer) / Client (entreprise/numéro) / Customer (Company/Nr.)	Kontaktperson/Abt. / Personne de contact/Dép/ Contact/Dept.	Telefon-Nr. / Numéro de téléphone / Phone Nr.
AM-Auftrags-Nr./Serien Nr. / Numéro de commande/de série / AMT-Order-Nr/ Serial Nr.	Material Nr. / Numéro d'article: / Material Nr.	Produkt/Benennung / Dénomination produit / Product part name

Losgr../Beanstandete Stücke / Nombres de pièces / Batch size/Defectly pcs

**Beanstandung / Fehler / Kundenwunsch / gemachte Zusagen**  
**Réclamation / Erreur / Demande(s) du client / Engagement(s) pris**  
**Complaint/ Error/ Customers request/ made appeals**

Kurzbeschreibung / Description courte / Short description

*Wenn erforderlich, separater Bericht. FO1306 Analysebericht*  
*Si nécessaire, rapport séparé, FO1306 Rapport d'analyse*  
*If required, separate analysis report (FO 1306)*

ja/oui/yes  nein/non/no

*Übersetzung in die Kundensprache durch VICH / MVIN:*  
*Traduction dans la langue du client par VICH / MVIN :*  
*Translation into customers language by VICH / MVIN:*

ja/oui/yes  nein/non/no

*Fotos vorhanden:*  
*Photos disponibles:*  
*Pictures available*

ja/oui/yes  nein/non/no

*Bereits durchgeführte Maßnahmen, evtl. weitere Maßnahmen, Schlussfolgerungen, Verbleib des reklamierten Produktes Rücksendung / Reparatur / Verschrottung?:*

*Actions entreprises, autres mesures, conclusions, suivi du produit revendiqué, retour / réparation / mise au rebut ?*  
*Already made or additional measures/ Conclusions / Whereabout of the claimed product /Return/Repair/Scrap*

Alle Zusatzdokumente (Fotos, Berichte, Notizen, Mails, ...) werden in SAP zur Qualitätsmeldung (Q-Meldung) abgelegt!

Tous les documents supplémentaires (photos, rapport, remarques, mails,...) sont stockées avec le rapport d'erreur dans le SAP!

All additional documents (photos/ minutes) notes, mails, ...) must be saved in SAP and as well, next to the quality notification.

**Produkt zur Beurteilung angeliefert an / Produits pour analyse envoyé directement à / Product delivered for staff report to:**

**SAP Erfassung und Ablage erledigt / L'enregistrement et dépôt terminé / Registration and storage done:**

Datum/Date/Date: Name/Nom/Name:

*Hinweis: ausgefülltes Formular scannen und zur Q-Meldung ablegen*  
*Indication: formulaire complété à scanner et classer avec le rapport d'erreur*  
*Note: Scan and store the completed form with the Quality notification*